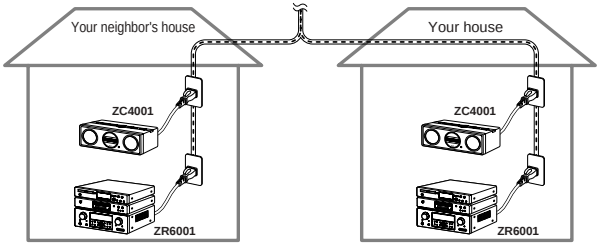


ENGLISH

If your neighbor uses the ZR6001 and ZC4001 by connecting them over PLC connection and the neighbor's house is close to your house, the PLC signal from the neighbor's system may penetrate your system through the power line. If this happens, you would be unable to connect your ZR6001 and ZC4001 in PLC connection.

In such a case, perform the following PLC channel setting operations to your ZR6001 and ZC4001 so that they use a PLC channel number different from your neighbor.



<Setting of the ZR6001>

- Press and hold the **ENTER** button for 5 seconds or more.
SET PLC CH.
- The current **PLC channel** is displayed.
SELECT CH.:1
- Press the **^** or **v** button to select a new **PLC channel**. (**PLC CH** options: 1 to 4, Default:1)
SELECT CH.:2?
- Press the **ENTER** button. Now **PLC CH** is set to 2.
SELECT CH.:2

<Setting of the ZC4001>

- Press and hold the **ENTER** button for 5 seconds or more.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

- Press the **v** button twice.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

- Press the **ENTER** button.

SELECT PLC CH.
>1

- Press the **^** or **v** button to select a new **PLC channel**. (**PLC CH** options: 1 to 4, Default: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

- Press the **ENTER** button.

SELECT PLC CH.
>2?

- Now **PLC CH** is set to 2.

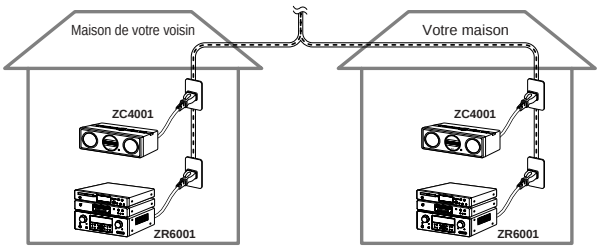
SET PLC CH.=2

FRANÇAIS

Réglage du canal PLC

Si votre voisin utilise les ZR6001 et ZC4001 et les a reliés par une liaison PLC, et si sa maison est très proche de la vôtre, le signal PCL de sa chaîne peut pénétrer dans votre chaîne par la ligne d'alimentation. Dans ce cas, vous ne pouvez pas relier les ZR6001 et ZC4001 par une liaison PLC.

Si nécessaire, réglez le canal PLC de la façon suivante sur vos ZR6001 et ZC4001, pour utiliser un autre numéro de canal PLC que votre voisin.



< Réglage du ZR6001 >

- Appuyez au moins 5 secondes sur la touche **ENTER**.
SET PLC CH.
- Le **canal PLC** actuel est indiqué.
SELECT CH.:1
- Appuyez sur la touche **^** ou **v** pour sélectionner un nouveau **canal PLC**. (Options de **canal PLC** : 1 à 4, Défaut: 1)
SELECT CH.:2?
- Appuyez sur la touche **ENTER**. Maintenant le **canal PLC** est réglé sur 2.
SELECT CH.:2

<Réglage du ZR4001>

- Appuyez au moins 5 secondes sur la touche **ENTER**.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

- Appuyez deux fois sur la touche **v**.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

- Appuyez sur la touche **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

- Appuyez sur la touche **^** ou **v** sélectionner un nouveau **canal PLC**. (Options de **canal PLC** : 1 à 4, Défaut: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

- Appuyez sur la touche **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

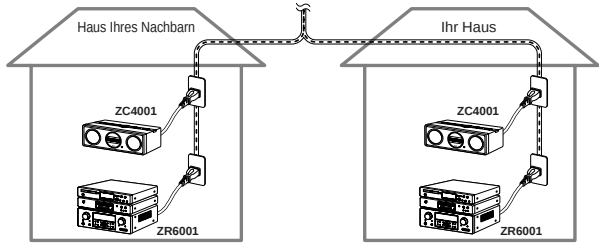
- Dans l'exemple suivant le **canal PLC** réglé sur 2

SET PLC CH.=2

DEUTSCH

Wenn Ihr Nachbar ZR6001 und ZC4001 durch Anschluss über PLC-Verbindung verwendet und das Haus Ihres Nachbarn nahe an Ihrem Haus ist, kann das PLC-Signal vom System des Nachbarn über die Stromleitung in Ihr System eindringen. In diesem Fall kann es unmöglich sein, Ihren ZR6001 und ZC4001 in PLC-Verbindung zu verwenden.

In diesem Fall führen Sie die folgende PLC-Kanaleinstellung am ZR6001 und ZC4001 aus, damit Sie eine andere PLC-Kanalnummer als Ihr Nachbar verwenden.



<Einstellung des ZR6001>

- Halten Sie die Taste **ENTER** 5 Sekunden oder länger gedrückt.
SET PLC CH.
- Der aktuelle **PLC-Kanal** wird angezeigt.
SELECT CH.:1
- Drücken Sie die Taste **^** oder **v** zum Wählen eines neuen **PLC-Kanals**. (**PLC CH**-Optionen: 1 bis 4, Vorgabe: 1)
SELECT CH.:2?
- Drücken Sie die Taste **ENTER**. Jetzt ist **PLC CH** auf 2 gestellt.
SELECT CH.:2

<Einstellung des ZR4001>

- Halten Sie die Taste **ENTER** 5 Sekunden oder länger gedrückt.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

- Drücken Sie die Taste **v** zweimal.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

- Drücken Sie die Taste **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

- Drücken Sie die Taste **^** oder **v** zum Wählen eines neuen **PLC-Kanals**. (**PLC CH**-Optionen: 1 bis 4 Vorgabe 1)

SELECT PLC CH.
>2?

- Drücken Sie die Taste **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

- Jetzt ist **PLC CH** im folgenden Beispiel auf 2 gestellt.

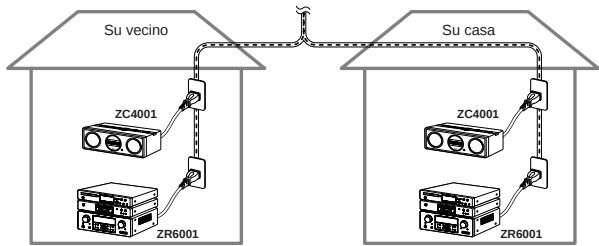
SET PLC CH.=2

ESPAÑOL

AJUSTE DE CANALES PLC

Si un vecino utiliza el ZR6001 y el ZC4001 conectándolos mediante una conexión PLC, y la casa de ese vecino se encuentra próxima a la suya, la señal PLC procedente del sistema de su vecino podrá penetrar en su sistema a través de la línea de alimentación eléctrica. Si ocurre esto, usted no podrá conectar su ZR6001 y ZC4001 mediante una conexión PLC.

En tal caso, realice las operaciones de ajuste de canales PLC siguientes en su ZR6001 y ZC4001 para que éstos utilicen un número de canal PLC diferente al que utiliza su vecino.



<Ajuste del ZR6001>

- Mantenga pulsado el botón **ENTER** durante 5 segundos o más.
SET PLC CH.
- Se visualiza el canal PLC actual.
SELECT CH.:1
- Pulse el botón **^** o **v** para seleccionar un **canal PLC** nuevo. (Opciones de **canales PLC**: 1 a 4, canal predeterminado: 1)
SELECT CH.:2?
- Pulse el botón **ENTER**. Ahora, el **canal PLC** es el 2.
SELECT CH.:2

<Ajuste del ZR4001>

- Mantenga pulsado el botón **ENTER** durante 5 segundos omás.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

- Pulse dos veces el botón **v**.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

- Pulse el botón **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

- Pulse el botón **^** o **v** para seleccionar un **canal PLC** nuevo. (Opciones de **canales PLC**: 1 a 4, canal predeterminado: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

- Pulse el botón **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

- Ahora, el **canal PLC** es el 2 en el ejemplo siguiente.

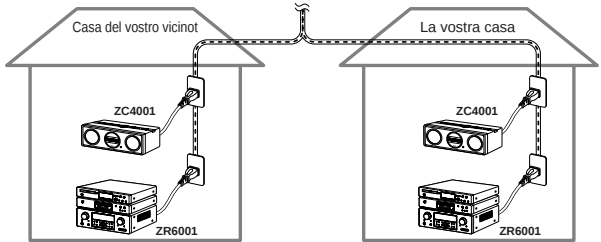
SET PLC CH.=2

IMPOSTAZIONE CANALE PLC

ITALIANO

Se un vicino usa lo ZR6001 e lo ZC4001 collegandoli con un collegamento PLC e la casa di tale vicino è prossima alla propria, il segnale PLC del sistema del vicino potrebbe penetrare il proprio sistema attraverso le linee elettriche. In questo caso non si sarebbe in grado di collegare i propri ZR6001 e ZC4001 con un collegamento PLC.

Eseguire perciò le seguenti operazioni per l'impostazione del canale PLC sui propri ZR6001 e ZC4001 in modo che esse utilizzino un numero di canale PLC diverso da quello del vicino.



<Impostazione del ZR6001>

1. Tenere premuto il pulsante **ENTER** per 5 secondi o più.

SET PLC CH.

2. Viene visualizzato il **canale PLC** corrente.

SELECT CH.:1

3. Premere il pulsante **^** o **v** per selezionare un nuovo **canale PLC**. (Opzioni **PLC CH**: da 1 a 4, predefinito: 1)

SELECT CH.:2?

4. Premere il pulsante **ENTER**. Ora **PLC CH** è impostato su 2.

SELECT CH.:2

<Impostazione del ZR4001>

1. Tenere premuto il pulsante **ENTER** per 5 secondi o più.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

2. Premere due volte il pulsante **v**.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

3. Premere il pulsante **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

4. Premere il pulsante **^** o **v** per selezionare un nuovo **canale PLC**. (Opzioni **PLC CH**: da 1 a 4. Predefinito: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

5. Premere il pulsante **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

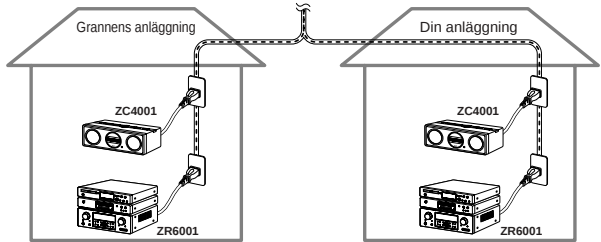
6. Ora **PLC CH** è impostato su 2 nell'esempio seguente.

SET PLC CH.=2

SVENSKA

Om en nära granne också använder ZR6001 och ZC4001 med hjälp av en PLC-anslutning, så finns det risk för att PLC-signaler från grannens anläggning gör intrång på din anläggning via elnätet. Om detta inträffar, så kan din egen ZR6001 och ZC4001 inte användas med hjälp av en PLC-anslutning.

Ändra i så fall inställningen av PLC-kanal för din ZR6001 och ZC4001, så att de inte använder sig av samma PLC-kanalsnummer som grannens anläggning.



<Inställning på ZR6001>

1. Tryck in knappen **ENTER** och håll den intryckt i minst 5 sekunder.

SET PLC CH.

2. Nuvarande **PLC-kanal** visas.

SELECT CH.:1

3. Tryck på **^** eller **v** för att välja en ny PLC-kanal (**PLC CH**-alternativ: 1 till 4; Grundinställning: 1)

SELECT CH.:2?

4. Tryck på **ENTER**. I detta fall ställs **PLC CH** in på 2.

SELECT CH.:2

<Inställning på ZC4001>

1. Tryck in knappen **ENTER** och håll den intryckt i minst 5 sekunder

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

2. Tryck två gånger på **v**.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

3. Tryck på **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

4. Tryck på **^** eller **v** för att välja en ny **PLC-kanal** (**PLC CH**-alternativ: 1 to 4; Grundinställning: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

5. Tryck på **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

6. I detta fall ställs **PLC CH** in på 2 enligt följande exempel.

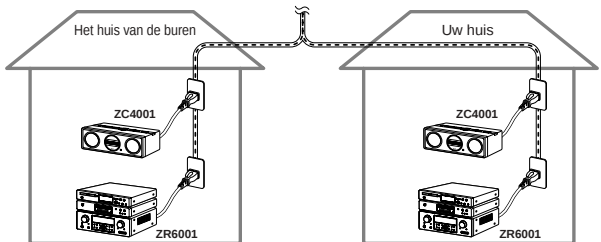
SET PLC CH.=2

INSTELLEN VAN HET PLC KANAAL

NEDERLANDS

Als uw bureu de ZR6001 en ZC4001 gebruiken via een PLC verbinding en hun huis dicht bij het uwe staat, is het mogelijk dat het PLC signaal van het systeem van uw bureu uw systeem stoort via de stroomleidingen. Wanneer dit gebeurt zult u geen PLC verbinding kunnen maken tussen uw ZR6001 en ZC4001.

In een dergelijk geval kunt u de hieronder beschreven instellingen verrichten voor het PLC kanaal, zodat uw ZR6001 en ZC4001 een ander PLC kanaalnummer gebruiken dan de apparatuur van uw bureu.



<Instelling van de ZR6001>

1. Houd de **ENTER** toets tenminste 5 seconde ingedrukt.

SET PLC CH.

2. Het huidige **PLC kanaal** wordt getoond.

SELECT CH.:1

3. Druk op de **^** of **v** toets om een nieuw **PLC kanaal** te selecteren. (Mogelijke **PLC CH** instellingen: 1 t/m 4, Standaardinstelling: 1)

SELECT CH.:2?

4. Druk op de **ENTER** toets. Het **PLC kanaal** (**PLC CH**) is nu ingesteld op 2.

SELECT CH.:2

<Instelling van de ZC4001>

1. Houd de **ENTER** toets tenminste 5 seconde ingedrukt.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

2. Druk twee keer op de **v** toets.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

3. Druk op de **ENTER** toets.

SELECT PLC CH.
>1

4. Druk op de **^** of **v** toets om een nieuw **PLC kanaal** te selecteren. (Mogelijke **PLC CH** instellingen; 1 t/m 4 Standaardinstelling: 1.)

SELECT PLC CH.
>2?

5. Druk op de **ENTER** toets.

SELECT PLC CH.
>2?

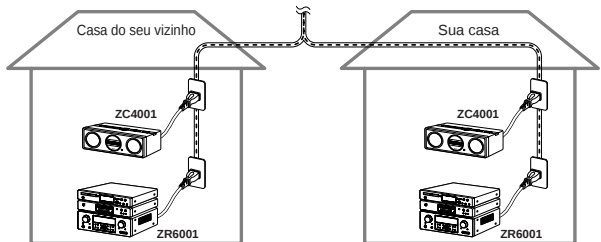
6. Het **PLC kanaal** (**PLC CH**) wordt in dit voorbeeld op 2 ingesteld.

SET PLC CH.=2

PORTUGUÊS

Se o seu vizinho utiliza ZR6001 e ZC4001 para ligá-los à conexão PLC e a casa dele é próxima à sua, o sinal PLC do sistema do seu vizinho pode penetrar no seu sistema através da linha de alimentação. Caso isto ocorra, você não será capaz de ligar o seu ZR6001 e ZC4001 na conexão PLC.

Neste caso, execute as seguintes operações de ajuste de canal PLC ao seu ZR6001 e ZC4001 de maneira que utilizem um número de canal PLC diferente do seu vizinho.



<Ajuste do ZR6001>

1. Prima e mantenha premido o botão **ENTER** por 5 segundos ou mais.

SET PLC CH.

2. O **canal PLC** é exibido.

SELECT CH.:1

3. Prima o botão **^** ou **v** para seleccionar um novo **canal PLC** (opções **PLC CH**: 1 a 4, Predefinição: 1)

SELECT CH.:2?

4. Prima o botão **ENTER**. Agora **PLC CH** está ajustado em 2.

SELECT CH.:2

<Ajuste do ZC4001>

1. Prima e mantenha premido o botão **ENTER** por 5 segundos ou mais.

==PLAC SETTING==
>RECALIBRATION

2. Prima o botão **v** duas vezes.

==PLC SETTING==
>SET PLC CH.

3. Prima o botão **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>1

4. Prima o botão **^** ou **v** para seleccionar um novo **canal PLC** (opções **PLC CH**; 1 a 4. Predefinição: 1)

SELECT PLC CH.
>2?

5. Prima o botão **ENTER**.

SELECT PLC CH.
>2?

6. Agora **PLC CH** está ajustado em 2 no seguinte exemplo.

SET PLC CH.=2